

Spis treści

Wstęp.....	11
Prolegomena	
Specyfika polsko-czeskiego pogranicza.....	16
I. Zmienność formacji państwowych determinantem współczesnego profilu narodowościowego i kulturowego Śląska Cieszyńskiego	18
1. Lata 1918–1920	18
2. Lata 1920–1938	22
3. 2 października 1938 – 26 sierpnia 1939	24
II. Stosunki polsko-czechosłowackie w latach 1945–1989	26
1. Daty graniczne	26
1.1. 4 maja 1945 – 10 marca 1947	27
1.2. Luty 1948	28
1.3. Sierpień 1968	29
1.4. Sierpień 1980	31
2. Ważniejsze porozumienia pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czechosłowacką, rządem PRL a rządem CSRS	32
2.1. Traktaty polityczne. Protokół dodatkowy	32
2.2. Umowy kulturalne	33
2.3. Konwencje o małym ruchu granicznym	34
3. Polityka narodowościowa i kulturalna Czechosłowacji wobec polskiej mniejszości narodowej po marcu 1947 roku	36
III. Polacy a Czesi w latach 1989–1999	40
1. Solidarność Polsko-Czechosłowacka, Stowarzyszenie „Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka”	41
2. Obcánské fórum (Forum Obywatelskie). Sekcja Polska	43
3. Sytuacja Polaków na Zaolziu w ostatniej dekadzie XX wieku	44
4. Porozumienia międzyrządowe. Współpraca transgraniczna	45
Cieszyn, Český Těšín – miasta graniczne	49
I. Podział miasta. Konsekwencje	49
1. Rok 1920	49
2. Następstwa podziału	50
2.1. Struktura narodowościowa Českého Těšína	51
2.2. Paradoxy gospodarcze	52
2.3. Projekty urbanistyczne	52
2.4. Mosty graniczne. Komunikacja	53
II. Kontakty miast w latach 1945–1989	55
1. Przedsięwzięcia scalające i pozornie scalające	55
1.1. Wizyty	56

1.2. Manifestacje	56
1.3. Protesty ekologiczne	58
1.4. Umowy	59
2. Współpraca kulturalna	60
2.1. Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Czechosłowackiej, Společnost československo- -polského přátelství (Towarzystwo Przyjaźni Czechosłowacko-Polskiej)	60
2.2. Cykliczne przedsięwzięcia kulturalne	61
2.3. Pozostałe formy kontaktów kulturalnych	64
III. Dialog miast w latach 1990–1999	68
1. Spotkania	68
2. Umowy	69
2.1. Umowa miast	69
2.2. Umowa regionalna	70
3. Wspólne przedsięwzięcia artystyczne	71
3.1. Inicjatywy Solidarności Polsko-Czechosłowackiej, Oddziału Regionalnego Stowarzyszenia „Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka”	72
3.2. Współdziałania miast	74
3.3. Współpraca polskich i czeskich instytucji kultury, towarzystw, klubów, ośrodków naukowych	75
4. Wspólne inicjatywy wydawnicze. Działalność informacyjna	80
Rozdział I	97
Organizacja życia teatralnego w Cieszynie i Českém Těšíně od października 1945 roku do grudnia roku 1999	97
I. Český Těšín	97
1. Těšínské oblastní divadlo (6 października 1945 – 31 grudnia 1945). Divadlo Těšínského Slezska (styczeń 1946 – czerwiec 1948). Těšínské divadlo (lipiec 1948 – sierpień 1951). Česká scéna TD (sierpień 1951 – grudzień 1999)	97
2. Scena Polska (14 października 1951 – 31 grudnia 1999)	101
II. Cieszyn	106
1. Teatr Polski w Cieszynie i Bielsku (18 października 1945 – sierpień 1946)	106
2. Teatr Polski Bielsko-Cieszyn (wrzesień 1946 – kwiecień 1961)	107
3. Teatr im. A. Mickiewicza (maj 1961 – grudzień 1979)	110
4. Państwowy Teatr Polski Bielsko-Cieszyn w Bielsku-Białej (styczeń 1980 – grudzień 1992)	112
5. Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie (grudzień 1992 – grudzień 1999)	116
Rozdział II	128
Repertuar „wzajemny”	128
I. Literatura polska w Scenie Polskiej TD	128
II. Literatura polska w Divadle Těšínského Slezska, Těšínském divadle, české scéně	135
III. Wspólne projekty teatralne Sceny Polskiej i české scény	139
IV. Literatura czeska i słowacka w Scenie Polskiej	141
1. Dramaturgia czeska i adaptacje czeskich utworów prozatorskich	142
2. Dramaturgia słowacka	146
V. Literatura czeska i słowacka w Teatrze Polskim (lata 1945–1961, 1980–1992)	149
Rozdział III	162
Przygraniczna wymiana teatralna	162

I. Lata 1945–1951	162
II. Lata 1951–1989	168
III. Lata 1990–1999	176
Rozdział IV	190
Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Na Granicy” 1990–1999 / Mezinárodní divadelní festival „Na Hranici” 1990–1999	190
I. Nazwa. Koncepcja ideowa. Sprawy organizacyjne	190
II. Teatry	194
1. Kryteria doboru	194
2. Teatry polskie	197
3. Teatry słowackie	201
4. Teatry czeskie	204
5. Teatry spoza terytorium Polski, Czech i Słowacji	208
6. Rezonans spektakli	209
6.1. Teatr polski w opinii czeskiej i słowackiej krytyki teatralnej	209
6.2. Teatr czeski i słowacki w odbiorze krytyki polskiej	212
III. Przedstawienia	214
1. Wspólne projekty teatralne. Spektakle „wzajemności”	214
2. Konfrontacje artystyczne	215
3. Spektakle najbardziej oczekiwane	217
3.1. Czeskie inscenizacje dramatów polskich	217
3.2. Polskie realizacje sceniczne literatury czeskiej	218
4. Przedsięwzięcia nagrodzone	221
IV. Problemy. Perspektywy	223
V. „Incydent Na Granicy / Incident Na Hranici”. 1992–1999	227
Podsumowanie	241
I. Pierwsza faza. Lata 1945–1989	241
1. Formy polsko-czeskich i polsko-słowackich kontaktów teatralnych	241
2. Etapy	242
3. Czynniki warunkujące przebieg polsko-czeskich, polsko-słowackich kontaktów teatralnych	242
4. Czynniki niesprzyjające współpracy	243
5. Miejsce polsko-czeskich, polsko-słowackich kontaktów teatralnych na tle pozostałych odmian współpracy kulturalnej	244
6. Strony współpracujące	245
7. Cele, funkcje	245
II. Druga faza. Lata 1990–1999	246
1. Formy polsko-czeskich i polsko-słowackich kontaktów teatralnych	246
2. Etapy	246
3. Czynniki warunkujące przebieg polsko-czeskich, polsko-słowackich kontaktów teatralnych	246
4. Czynniki niesprzyjające współpracy	247
5. Miejsce polsko-czeskich, polsko-słowackich kontaktów teatralnych na tle pozostałych odmian współpracy kulturalnej	248
6. Strony współpracujące	248
7. Cele, funkcje	248
Bibliografia	249
Opracowania ogólne	249

Opracowania dotyczące teatru.....	251
Wydawnictwa jubileuszowe Teatru Polskiego w Bielsku-Białej, Teatru im. A. Mickiewicza w Cieszynie	254
Wydawnictwa jubileuszowe Těšínského divadla	254
Programy festiwalowe	254
Kroniki	254
Dokumenty prawne.....	254
Aneks.....	256
Literatura polska w Scenie Polskiej Těšínského divadla	256
Literatura polska w Divadle Těšínského Slezska, Těšínském divadle, české scéně	260
Literatura czeska i słowacka w Scenie Polskiej TD.....	261
Wspólne projekty teatralne Sceny Polskiej i české scény.....	263
Literatura czeska i słowacka w Teatrze Polskim w Bielsku-Białej.....	263
Scena Polska Těšínského divadla w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie	264
Programy Festiwalu Teatralnego „Na Granicy”. 1990–1999.....	264
Laureaci Festiwalu Teatralnego „Na Granicy”. 1993–1999.....	272
Indeks osób.....	275
Résumé	287
Summary	289